

PHILIPS

AVENT

Breast shield and insert

Téterelle et insert

Coppa per il seno e inserire

Hands-Free
Mains libres
Indossabile

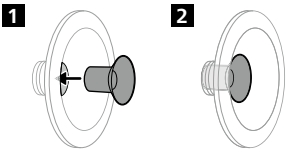
SCF552, SCF554



www.philips.com/support



Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands / Les Pays-Bas / Paesi Bassi
Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. / Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke Philips N.V. / I marchi commerciali e depositati sono di proprietà di Koninklijke Philips N.V.
© 2024 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved. / Tous droits réservés. / Tutti i diritti riservati.
3000.135.6612.1 (2024-09-23)



ENGLISH

The Philips Avent hands-free inserts and breast shields are intended to be used with the Philips Avent hands-free collection cups. The device is intended for a single user.

Important information

Please read the user manual of your Philips Avent hands-free breast pump carefully before you use this product. The user manual of Philips Avent hands-free breast pump contains important safety information as well as instructions on how to clean, disinfect, assemble, disassemble, use, and store the product. For more information, scan the QR code above or visit us at www.philips.com/support.

Technical specifications

Material: liquid silicone rubber.

AZƏRBAYCANCA

Philips Avent döş əlavələri və döş qoruyucuları Philips Avent təmizsüz toplama qabları ilə südü təmizsüz şəkildə toplanması üçün nəzərdə tutulmuşdur. Bu cihaz yalnız bir istifadəçi tərəfindən istifadə edilmək üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Vacib məlumat

İstifadə etməzdən öncə Philips Avent təmizsüz döş pompasının istifadəçi təlimatını diqqətlə oxuyun. Philips Avent Təmizsüz Döş Pompasının İstifadəçi təlimatında məhsulun təmizlənməsi, dezinfeksiya edilməsi, quraşdırılması, sökülməsi, istifadəsi və saxlanması üçün vacib təhlükəsizlik məlumatları, eləcə də təlimatlar göstərilmişdir. Daha ətraflı məlumat əldə etmək üçün yuxarıdakı QR kodu skan edin və ya www.philips.com/support veb saytına daxil olun.

Texniki göstəricilər

Material: maye silikon kauçuk.

ČEŠTINA

Prsní vložky a nástavce na bradavku Philips Avent hands-free jsou určeny k použití se sběrnými nádobami Philips Avent hands-free. Přístroj je určen pro jednoho uživatele.

Důležité informace

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku k hands-free odsávačce mateřského mléka Philips Avent. Uživatelská příručka k hands-free odsávačce mateřského mléka Philips Avent obsahuje důležité bezpečnostní informace a pokyny k čištění, dezinfekci, sestavení, rozebrání, používání a skladování tohoto výrobku. Další informace získáte naskenováním výše uvedeného QR kódu nebo na adrese www.philips.com/support.

Technické specifikace

Material: tekutá silikonová guma.

DANSK

De håndfri Philips Avent-indlæg og -brystbeskyttere er beregnet til at blive brugt sammen med de håndfri Philips Avent-opamlingskopper. Apparatet er kun beregnet til én bruger.

Vigtige oplysninger

Læs brugervejledningen til din håndfri Philips Avent-brystpumpe grundigt igennem, før produktet tages i brug. Brugervejledningen til den håndfri Philips Avent-brystpumpe indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger samt anvisninger i, hvordan produktet rengøres, desinficeres, bruges og opbevares. Scan QR-koden, eller besøg os på www.philips.com/support for at få flere oplysninger.

Tekniske specifikationer

Material: blødt silikongummi.

DEUTSCH

Die Philips Avent freihändigen Einsätze und Brusthauben sind für die Verwendung mit den Philips Avent freihändigen Auffangbechern vorgesehen. Das Gerät ist für einen einzelnen Benutzer vorgesehen.

Wichtige Informationen

Lesen Sie bitte vor Gebrauch dieses Produkts die Bedienungsanleitung Ihrer Philips Avent freihändigen Milchpumpe sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung der Philips Avent freihändigen Brustpumpe enthält wichtige Sicherheitsinformationen sowie Anweisungen, wie Sie das Produkt reinigen, desinfizieren, zusammensetzen, zerlegen, verwenden und lagern. Scannen Sie den vorstehenden QR-Code, oder besuchen Sie unsere Website unter www.philips.com/support für weitere Informationen.

Technische Daten

Material: Flüssigsilikon-Kautschuk.

EESTI

Philips Avent käed-vabad vahetükid ja rinnakaitset on mõeldud kasutamiseks koos Philips Avent käed-vabad kogumistopsid. Seade on mõeldud ühele kasutajale.

Tähtis informatsioon

Enne selle toote kasutamist lugege hoolikalt läbi oma Philips Avent käed-vabad rinnapumba kasutusjuhend. Philips Avent käed-vabad rinnapumba kasutusjuhend sisaldab olulist ohutusteavet ning juhiseid toote puhastamiseks, desinfitseerimiseks, kokkupaneukuks, lahti võtmiseks, kasutamiseks ja ladustamiseks. Lisateabe saamiseks skannige ülaltoodud QR-kood või külastage meid aadressil www.philips.com/support.

Tehnilised andmed

Materjal: vedel silikoonkumm.

ESPAÑOL

Los insertos y protectores para el pecho manos libres Philips Avent están diseñados para utilizarlos con los vasos recolectores manos libres Philips Avent. Este dispositivo está diseñado para un solo usuario.

Información importante

Antes de usar este producto, lee atentamente el manual del usuario del extractor de leche manos libres Philips Avent. El manual del usuario del extractor de leche manos libres Philips Avent contiene información de seguridad importante así como instrucciones de cómo limpiar, desinfectar, montar, desmontar, usar y almacenar el producto. Para obtener más información, escanea el código QR de arriba o ve a www.philips.com/support.

Especificaciones técnicas

Material: goma de silicona líquida.

FRANÇAIS

Les inserts et les téterelles mains libres Philips Avent sont conçus pour être utilisés avec les flacons de recueil mains libres Philips Avent. L'appareil est destiné à être utilisé par une seule personne.

Informations importantes

Veillez lire attentivement le mode d'emploi de votre tire-lait mains libres Philips Avent avant d'utiliser ce produit. Le mode d'emploi du tire-lait mains libres Philips Avent contient des informations de sécurité importantes ainsi que des instructions de nettoyage, désinfection, montage, démontage, utilisation et stockage du produit. Pour plus d'informations, scannez le code QR ou rendez-vous sur le site www.philips.com/support.

Caractéristiques techniques

Matériau : caoutchouc de silicone liquide.

HRVATSKI

Umetci i štitnici dojke Philips Avent za uporabu bez ruku namijenjeni su za uporabu sa čašicom za sakupljanje izdijenog majčinog mlijeka Philips Avent. Uredaj je namijenjen za jednog korisnika.

Važne informacije

Prije uporabe ovog proizvoda pažljivo pročitajte korisnički priručnik za izdajalicu Philips Avent za uporabu bez ruku. Korisnički priručnik za izdajalicu Philips Avent za uporabu bez ruku sadrži važne sigurnosne informacije, kao i upute za čišćenje, dezinfekciju, sastavljanje, rastavljanje, upotrebu i pohranu proizvoda. Kako biste dobili više informacija, skenirajte QR kod ili posjetite www.philips.com/support.

Tehničke specifikacije

Materijal: tekući silikonski kaučuk.

ITALIANO

Le coppe per il seno e gli inserti indossabili Philips Avent sono destinati all'uso con le coppette di raccolta indossabili Philips Avent. Il dispositivo è destinato a una singola utente.

Informazioni importanti

Prima di usare il tiralatte indossabile Philips Avent, leggere attentamente il manuale dell'utente. Il manuale dell'utente del tiralatte indossabile Philips Avent contiene importanti informazioni sulla sicurezza e istruzioni relative a pulizia, disinfezione, montaggio, smontaggio, utilizzo e conservazione del prodotto. Per ulteriori informazioni, eseguite la scansione del codice QR qui sopra oppure visitate il sito www.philips.com/support.

Specifiche tecniche

Materiale: gomma in silicone liquida.

LATVIEŠU

Philips Avent brīvroku ieliktnī un krūts aizsargi ir paredzēti izmantošanai kopā ar Philips Avent brīvroku savākšanas traucīņiem. Šī ierīce paredzēta vienai lietotājai.

Svarīga informācija

Pirms Philips Avent brīvroku piena sūkņa lietošanas uzmanīgi izlasiet tā lietošanas instrukciju. Philips Avent brīvroku piena sūkņa lietošanas instrukcija ietver svarīgu informāciju par drošību, kā arī norādījumus par produkta tīrīšanu, dezinfekciju, salikšanu, izjaukšanu, lietošanu un glabāšanu. Lai iegūtu plašāku informāciju, noskenējiet augstāk redzamo kvadrāt kodu vai apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni www.philips.com/support.

Tehniskie rādītāji

Materialis: šķidrā silikona gumija.

LIETUVIŠKAI

„Philips Avent“ laisyv rankų įdėklus ir krūtų apsaugus reikia naudoti su „Philips Avent“ laisyv rankų surinkimo puodeliais. Šis prietaisas skirtas vienam naudotojui.

Svarbi informacija

Prieš pradėdami naudoti šį gaminį, perskaitykite „Philips Avent“ laisyv rankų pientraukio vartotojo vadovą. „Philips Avent“ laisyv rankų pientraukio vartotojo vadove pateikiama svarbi saugos informacija ir nurodymai, kaip valyti, dezinfekuoti, surinkti, išardyti, naudoti ir laikyti gaminį. Jei reikia daugiau informacijos, nuskaitykite pirmiau pateiktą QR kodą arba apsilankykite svetainėje www.philips.com/support.

Techninės specifikacijos

Medžiaga: skysta silikoninė guma.

MAGYAR

A Philips Avent hordható betétek és szilikonpárnák a Philips Avent kéz nélküli tejgyűjtővel használhatók. A készüléket egyszerre egy felhasználó tudja igénybe venni.

Fontos tudnivalók

A termék használat előtt olvassa el figyelmesen a Philips Avent hordható mellszívó használati útmutatóját. A Philips Avent hordható mellszívó használati útmutatója fontos biztonsági információkat, valamint a termék tisztítására, fertőtlenítésére, összeszerelésére, szétszerelésére, használatára és tárolására vonatkozó utasításokat tartalmaz. További információért olvassa be a fenti QR-kódot, vagy látogasson el a www.philips.com/support oldalra.

Műszaki jellemzők

Anyag: folyékony szilikongumi.

NEDERLANDS

De Philips Avent handsfree inzetstukken en borstschilden zijn bedoeld voor gebruik met de Philips Avent handsfree opvangbekers. Het apparaat is bedoeld voor een enkele gebruiker.

Belangrijke informatie

Lees de gebruiksaanwijzing van uw Philips Avent handsfree borstkolf zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt. De gebruiksaanwijzing van de Philips Avent handsfree borstkolf bevat belangrijke veiligheidsinformatie en instructies voor het reinigen, desinfecteren, monteren, demonteren, gebruiken en bewaren van het product. Scan voor meer informatie de QR-code hierboven of ga naar **www.philips.com/support**.

Technische gegevens

Materiaal: vloeibaar siliconenrubber.

NORSK

De håndfrie Philips Avent-innsatsene og -brysts kjoldene er ment for bruk sammen med de håndfrie Philips Avent-oppsamlingskoppene. Enheten er beregnet på én enkelt bruker.

Viktig informasjon

Les brukerhåndboken for den håndfrie Philips Avent-brystpumpen nøye før du tar i bruk dette produktet. Brukerhåndboken for den håndfrie Philips Avent-brystpumpen inneholder viktig sikkerhetsinformasjon samt anvisninger for hvordan du rengjør, desinfiserer, setter sammen, tar fra hverandre, bruker og oppbevarer produktet. Skann QR-koden ovenfor eller gå til **www.philips.com/support** for mer informasjon.

Tekniske spesifikasjoner

Materiale: flytende silikongummi.

POLSKI

Wkładki i osłonki piersi do laktatora Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk są przeznaczzone do stosowania z pojemnikami na pokarm do tego laktatora. Urządzenie jest przeznaczone dla jednej użytkowniczki.

Ważne informacje

Zanim zaczniesz korzystać z laktatora Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk, dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi. Instrukcja obsługi laktatora Philips Avent do odciągania pokarmu bez użycia rąk zawiera ważne informacje na temat bezpieczeństwa, a także instrukcje dotyczące czyszczenia, dezynfekcji, montażu, demontażu, użytkowania i przechowywania produktu. Aby uzyskać więcej informacji, zeskanuj umieszczony powyżej kod QR lub wejdź na stronę **www.philips.com/support**.

Dane techniczne

Materiał: plynna guma silikonowa.

PORTUGUÊS

As inserções e os protetores de peito mãos livres Philips Avent destinam-se a ser utilizados com os copos de recolha mãos livres Philips Avent. O dispositivo destina-se a um utilizador individual.

Informações importantes

Leia atentamente o manual do utilizador da sua bomba tira-leite mãos livres Philips Avent antes de utilizar este produto. O manual do utilizador da bomba tira-leite mãos livres Philips Avent contm informações de segurança importantes, bem como instruções sobre como limpar, desinfetar, montar, desmontar, utilizar e armazenar o produto. Para obter mais informações, leia o código QR acima ou visite-nos em **www.philips.com/support**.

Especificaes técnicas

Material: borracha de silicone lquida.

ROMN

Insertiile și pernele de sn hands-free Philips Avent sunt destinate utilizării împreună cu cupele de colectare hands-free Philips Avent. Dispozitivul este destinat pentru un singur utilizator.

Informaii importante

Citii cu atenie manualul de utilizare aferent pompei de sn hands-free Philips Avent înainte de a utiliza acest produs. Manualul de utilizare aferent pompei de sn hands-free Philips Avent conine informaii de siguran importante, precum și instruciuni privind curarea, dezinfectarea, asamblarea, dezasamblarea, utilizarea și depozitarea produsului. Pentru mai multe informaii, scanai codul QR de mai sus sau vizitai-ne la **www.philips.com/support**.

Specificaii tehnice

Materiale: cauciuc din silicon lichid.

SLOVENŠČINA

Prostoroni vstavki in prsni itniki Philips Avent so namenjeni za uporabo s prostoronimi zbiralnimi posodicami Philips Avent. Naprava je namenjena izključno za uporabo ene osebe.

Pomembne informacije

Pred uporabo tega izdelka natančno preberite uporabniški priročnik za prostoročno prsno črpalko Philips Avent. Uporabniški priročnik za prostoročno prsno črpalko Philips Avent vsebuje pomembne varnostne informacije ter navodila za ienje, razkuževanje, sestavljanje, razstavljanje, uporabo in shranjevanje izdelka. Za več informacij optično preberite kodo QR zgoraj ali obiščite **www.philips.com/support**.

Tehnični podatki

Material: tekoča silikonska guma.

SLOVENSKY

Hands-free nadstavce na bradavku a prsn vložky Philips Avent s uren na pouivn s hands-free zbernými nádobami Philips Avent. Zariadenie je uren pre jedného pouivatela.

Dleit informace

Pred použitím tohto výrobku si pozorne pretajte pouivatelsku príručku pre hands-free odsvku materského mlieka Philips Avent. Pouivatelska príručka pre hands-free odsvku materského mlieka Philips Avent obsahuje dleit bezpečnostn informace, ako aj pokyny na čistenie, dezinfekciu, zostavenie, rozloenie, pouivnie a uchovvanie vrobku. Ðalie informace njdete po naskenovan kdu QR vyie alebo na strnke **www.philips.com/support**.

Technick parametre

Materil: tekut silikonov guma.

SRPSKI

Samostalni umeci i štitnici dojke Philips Avent namenjeni su za korišćenje sa samostalnom čašicom za prikupljanje izmlazanog mleka Philips Avent. Uredaj je namenjen za jednog korisnika.

Vzne informacije

Pre upotrebe ovog proizvoda pažljivo pročitajte korisnički priruinik za samostalnu pumpicu za izmlazanje Philips Avent. Korisnički priruinik za samostalnu pumpicu za izmlazanje Philips Avent sadrži vzne sigurnosne informacije, kao i uputstva za čišćenje, dezinfekciju, sastavljanje, rastavljanje, upotrebu i odlaganje proizvoda. Za više informacija skenirajte QR kod iznad ili nas posetite na adresi **www.philips.com/support**.

Tehničke specifikacije

Materijal: tečni silikonski kauuk.

SUOMI

Puettavat Philips Avent -rintasuojat ja -siskkeet on tarkoitettu kytettvksi puettavien Philips Avent -keryskuppien kanssa. Laite on tarkoitettu vain yhden kyttjn kyttn.

Trkeit tietoja

Lue puettavan Philips Avent -rintapumpun kyttopas huolellisesti ennen tämän tuotteen kytt. Puettavan Philips Avent -rintapumpun kyttopas sislt tärkeitä turvallisuustietoja sekä ohjeita tuotteen puhdistamiseen, desinfiomiseen, kokoamiseen, purkamiseen, käyttämiseen ja säilyttämiseen. Lisätietoja saat skannaamalla yllä olevan QR-koodin tai käymällä osoitteessa **www.philips.com/support**.

Tekniset tiedot

Materiaali: silikonikumi.

SVENSKA

Philips Avent insatser och brsttrattar fr handsfreeanvndning är avsedda att användas med Philips Avent uppsamlingskoppar fr handsfreeanvndning. Enheten är avsedd för en enskild användares personliga bruk.

Viktig information

Ls användarhandboken fr Philips Avent brstpump fr handsfreeanvndning noga innan du använder den här produkten. Användarhandboken fr Philips Avent brstpump fr handsfreeanvndning innehåller viktig säkerhetsinformation samt instruktioner för hur du rengör, desinficerar, sätter ihop, tar isär, använder och förvarar produkten. Fr mer information kan du skanna QR-koden ovan eller besöka oss på **www.philips.com/support**.

Tekniska specifikationer

Materiale: flytande silikongummi.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Τα νθετα και τα προστατευτικ στήθους Philips Avent χωρς τη χρση χειρwn (hands-free) προσρζονται για χρση με τα κτελλα συλλογς Philips Avent χωρς τη χρση χειρwn (hands-free). Η συσκευ προσρζεται για χρση απ ναν μνο χρστη.

Σημαντικς πληροφορις

Προτου χρσιμοποieiετε αυτ το προiwn, διαβστε το εγχειριδι χρσης του τηλστρου σας Philips Avent χωρς τη χρση χειρwn (hands-free). Το εγχειριδι χρσης του τηλστρου Philips Avent χωρς τη χρση χειρwn (hands-free) περιχει σημαντικς πληροφορις ασφαλεις καθς επσης και οδηγις για το πws va καθαρσετε, απολυμνετε, συναρμολογσετε, χρησιμοποισετε, και αποθηκεσετε το προiwn. Για περισστερες πληροφορις, σκανρετε τον κωδικ QR παρατνω ή επισκεφτειτε μας στη διεθυνση **www.philips.com/support**.

Τεχνικς προδιαγραφς

Υλικ κατασκευς: ρευστ ελαστικ σιλικwn.

БЪЛГАРСКИ

Подложките и предпазителите за гърди за помпите за кърма със свободни ръце Philips Avent са предназначени да се използват с чашите за събиране за помпите за кърма със свободни ръце Philips Avent. Уредът е предназначен за един потребител.

Важна информация

Моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя на Вашата помпа за кърма със свободни ръце Philips Avent, преди да използвате този продукт. Ръководството за потребителя на помпа за кърма със свободни ръце Philips Avent съдържа важна информация за безопасност, както и инструкции как да се почиства, дезинфекцира, сглобява, разглобява, използва и съхранява продуктът. За повече информация сканирайте QR кода по-горе или ни посетете на **www.philips.com/support**.

Технически спецификации

Материал: течен силиконов каучук.

УКРАЇНСЬКА

Накладки на молочні залози й вкладиші Philips Avent «Вільні руки» призначені для використання з контейнерами Philips Avent «Вільні руки». Пристрій призначено для використання однією особою.

Важлива інформація

Перед тим як використовувати молоковідсмоктувач Philips Avent «Вільні руки», уважно прочитайте посібник користувача. Він містить важливу інформацію щодо безпеки, а також інструкції щодо чищення, дезінфекції, збирання, розбирання, використання й зберігання виробу. Щоб дізнатися більше, відскануйте наведений вище QR-код або перейдіть за посиланням: **www.philips.com/support**.

Технічні характеристики

Матеріал: рідка силіконова гума.

ՀԱՅԵՐԵՆ

Philips Avent-ի առանց ձեռքերի օգտագործման ներդիրները և կրծքի պաշտպանիչները նախատեսված են օգտագործվելու Philips Avent-ի առանց ձեռքերի օգտագործման հավաքման բաժակների հետ: Մարքը նախատեսված է մեկ օգտագործողի համար:

Կարևոր տեղեկություններ

Խնդրում ենք ուշադիր կարդալ ձեր Philips Avent առանց ձեռքերի օգտագործման կթիչի օգտվողի ծեռնարվը նախքան այս ապրանքն օգտագործելը: Philips Avent կթիչի օգտագործման ծեռնարվը պարունակում է կարևոր անվտանգության տեղեկատվություն, ինչպես նաև հրահանգներ, թե ինչպես մաքրել, պիտահանել, հավաքել, ապամոնտավել, օգտագործել և պահել արտադրանքը: Լրացուցիչ տեղեկությունների համար սկանավորեք վերը նշված QR կոդը կամ այցելեք մեզ հետևյալ հասցեով՝ **www.philips.com/support**:

Տեխնիկական բնութագրեր

Լյութ: հեղուկ սիլիկոնե ռետին:

עברית

החיבורים למשאבה לשימוש ללא ידיים ומניגו השד מיועדים לשימוש עם מכילי Philips Avent לשימוש של האיסוף של זרזת ידיים. המכשיר מיועד למשתמש יחידה.

מידע חשוב

לפני השימוש במוצר זה יש לקרוא בקפידה את המדריך למשתמש במשאבת החלב ללא עזרת ידיים. המדריך למשתמש של משאבת החלב ללא עזרת ידיים כולל מידע בטיחות חשוב וכן הנחיות לגבי ניקוי, חיטוי, הרכבה, פירוק, שימוש ואחסון המוצר. למידע נוסף סירקו את קוד QR או בקרו אותנו בכתובת **www.philips.com/support**.

מפרטים טכניים

חומר: גומי סיליקון נוזלי.

